

Comfortjuicer

model 99240



Handleiding citruspers

Manual citrus juicer

Mode d'emploi presse-agrumes

Bedienungsanleitung Zitruspresse

NL) Belangrijke veiligheidsvoorschriften

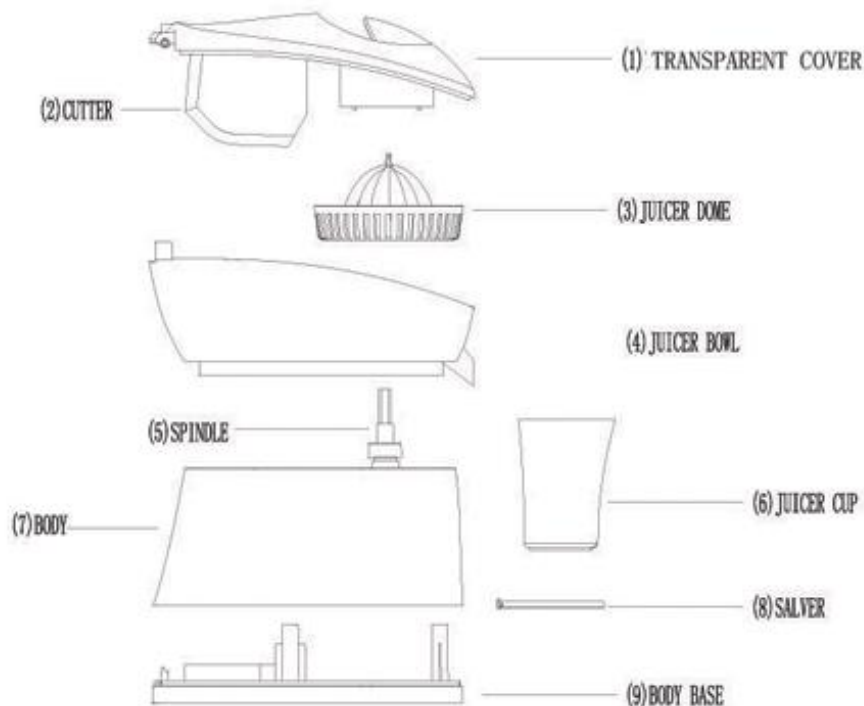
Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen deze voorzorgsmaatregelen altijd gevolgd te worden:

1. Lees alle instructies.
2. Plaats de motorbasis niet in water of een andere vloeistof , ter bescherming tegen het risico van elektrische schokken.
3. LET OP: Houd uit de buurt van kinderen. Dit apparaat is niet bedoeld voor personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, tenzij zij toezicht of instructies over het gebruik van het apparaat krijgen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moet worden begeleid om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
4. Wanneer het apparaat wordt gebruikt in de buurt van of door kinderen is intensief toezicht vereist. Dit apparaat is uitgerust met een mes met scherpe rand, laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens het gebruik.
5. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, voor het opzetten van of afnemen van onderdelen en voor het schoonmaken.
6. Vermijd contact met bewegende onderdelen.
7. Bedien geen apparaten met beschadigd stroomsnoer, een beschadigde stekker of nadat het apparaat storing heeft, of gevallen of beschadigd is. Breng het apparaat terug naar het aankooppunt voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische aanpassing.
8. Het gebruik van opzetstukken die niet zijn aangeraden of verkocht door de fabrikant kan leiden tot brand, elektrische schok of verwonding.
9. Gebruik het apparaat altijd op een droge, vlakke ondergrond.
10. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
11. Laat het stroomsnoer niet over de rand van een tafel of toonbank hangen.
12. Gebruik het product niet langer dan 5 minuten achter elkaar. Wanneer u het product langer wilt gebruiken, laat het dan eerst afkoelen.

Zorg en reinigen

LET OP: Dompel de motorbasis of het stroomsnoer niet onder in water of een andere vloeistof.

Onderdelen:



1. Transparante deksel
2. Mes
3. Perskegel
4. Sapruimte met saptuit
5. Tandwiel
6. Beker (200 ml)
7. Productbasis
8. Deksel
9. Onderstel

Demonteren:

1. Haal de perskegel uit de sapruimte. De sapruimte kunt u vervolgens loshalen van de productbasis door het schuifje aan de zijkant naar voren te schuiven.
2. Om druppelend sap te voorkomen, verwijder de kegels en de sapruimte samen.
3. De beker kunt u opbergen in het vakje aan de onderkant van het product.

Reinigen:

Reinig voor gebruik alle onderdelen! Alle verwijderbare onderdelen kunnen met de hand worden gewassen in warm zeepwater. Was geen onderdelen met meer dan 40 graden in de vaatwasser, omdat de hoge temperaturen en agressieve reinigingsmiddelen negatieve gevolgen kunnen hebben voor de onderdelen. Veeg de motorbasis schoon met een vochtige doek. Niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Door sterke natuurlijke kleurstoffen in de schil van citrusvruchten kan de sapruimte van kleur veranderen. Reinig het verkleurde gebied, met zuiveringssoda en water. Laat het 's nachts staan en was het daarna in warm zeepwater.

Tip voor fruitpersen:

Er kan meer sap worden verkregen uit fruit dat op kamertemperatuur wordt bewaard.

Oude sinaasappelen met zachte huid kunnen scheuren bij gebruik in uw duo citruspers. Balencia sinaasappelen hebben een hoog sappehalte en zijn daarom de beste soort voor sap. Navel sinaasappelen zijn perfecte sinaasappelen om te eten, pitloos, eenvoudig te schillen en te splitsen. Ze zijn ook geschikt om te persen in uw duo citruspers.

Stap 1:

Steek de stekker in het stopcontact.

Stap 2:

De citruspers snijdt fruit in tweeën zonder gebruik te hoeven maken van borden of messen, geen verlies van sap.

Stap 3:

Plaats een helft van de sinaasappel op de kegel en plaats het volgende stuk fruit in het apparaat om het te snijden.

Stap 4:

Sluit het deksel, het sap wordt automatisch uit de helft geperst en de volgende sinaasappel wordt tegelijkertijd gesneden.

Stap 5:

plaats een glas of de beker onder de tuit om het sap op te vangen. Geniet van een heerlijk glas vers geperst sap.

Service:

Mocht u na het lezen van deze gebruikshandleiding nog vragen hebben over dit product kunt u contact opnemen met onze klantenservice op het telefoonnummer: +31 (0) 45 5280 380
Of een email sturen naar: info@trebs.nl

Trebs BV,

Thermiekstraat 1a

6361 HB, Nuth Nederland

Email: info@trebs.nl

Internet: www.trebs.nl

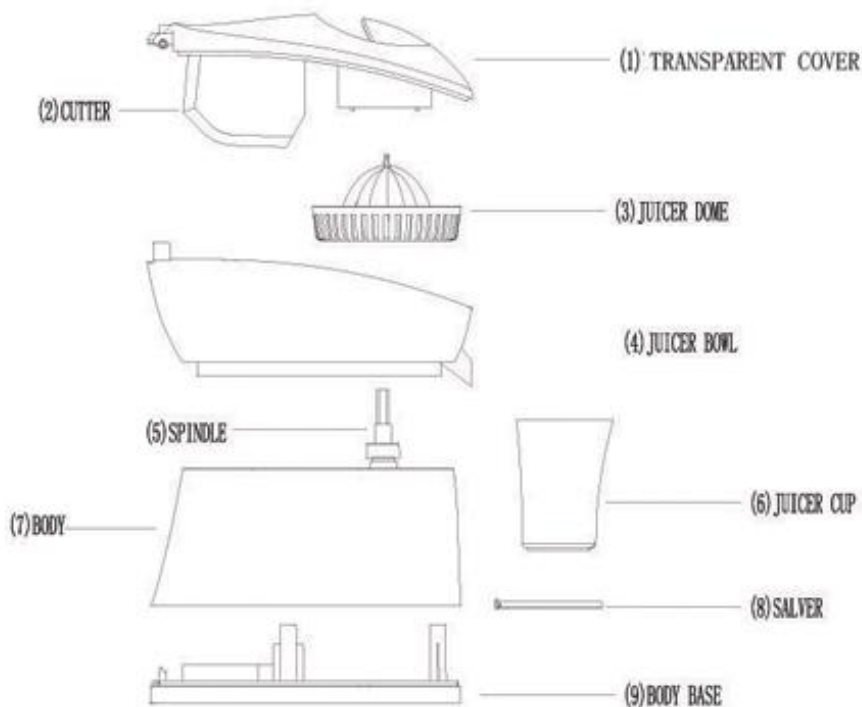
CE

GB) Important Safeguards

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following.

1. Read all instructions.
2. To protect against risk of electrical shock do not put the motor base in water or other liquid.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
4. Close supervision is necessary when this appliance is being used by or near children. This appliance has a knife with sharp edge, do not leave the appliance unattended when not in use.
5. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning.
6. Avoid contacting moving parts.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
8. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electrical shock or injury.
9. Always use the appliance on a dry level surface.
10. Do not use outdoors.
11. Do not let cord hang over edge of table or counter.
12. Do not use the product for more than 10 minutes. If you want to use the product longer, please wait till it cools down.

Parts:



Care and cleaning

Do not immerse motor base or cord in water or any other liquid.

To disassemble:

1. Slide out juice container and drip tray. Push the slider on the side to the front.
2. To prevent juice dripping remove the cones and juicing chamber together.
3. The juicer cup you will find under the body base.

To clean:

All removable parts may be washed by hand in hot soapy water. Due to the strong natural colorings in the skin of citrus fruits, the juicing chamber may change color. To clean spread affected area with soda and water. Allow to stand overnight and wash in hot soapy water. Do not place parts in the dishwasher over 40 degrees, as the high temperatures and harsh cleaning agents may adversely affect the parts. Wipe the motor base with a damp cloth. Do not immerse in water or any liquid.

Tip for juicing

More juice is obtained from fruit stored at room temperature.

Old oranges with softened skins may tear when used in your duo lemon squeezer.

Balencia oranges have a very high juice content, and therefore, are the best variety to juice. Navel oranges are a perfect eating orange, seedless, easy to peel and segment.

Step 1:

Plug the plug into the socket.

Step 2:

Powerful duo lemon squeezer cuts fruit into half without the mess of boards or knives plus, no loss of juice.

Step 3:

Both halves are placed onto serrated cones with the next piece of fruit positioned for cutting.

Step 4:

Close the lid, juice is squeezed automatically from the two halves and cut the next orange at the same time.

Step 5:

Put a glass or the juicer cup under the juicer bowl to collect the juice.

Service

If you have any further questions about the product after reading this manual, please contact the Trebs customer service: Phone: +31 (0) 45 5280 380

Trebs BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, The Netherlands, Email: info@trebs.nl , Internet: www.trebs.nl

CE

FR) Précautions importantes

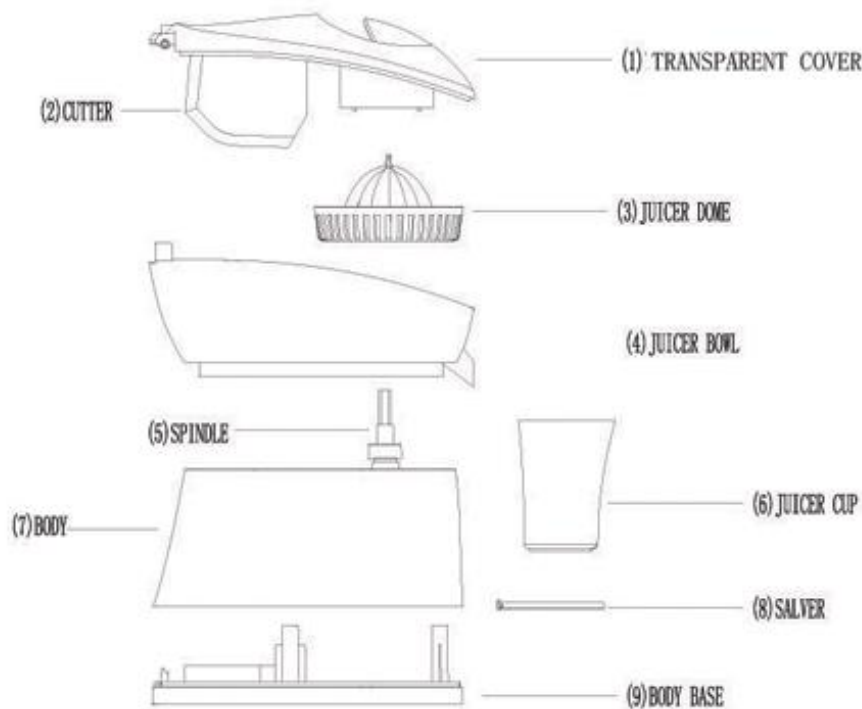
L'utilisation de tout appareil électrique exige le respect de certaines mesures de sécurité élémentaires, notamment les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions.
2. Afin de vous prémunir contre tout risque de décharges électriques, ne plongez pas le moteur dans l'eau ou tout autre liquide.
3. **TRES IMPORTANT** : N'immergez pas l'unité dans de l'eau ou tout autre liquide, n'utilisez pas l'unité près d'un évier rempli d'eau, n'immergez aucune pièce du bloc moteur dans de l'eau. Assurez-vous de maintenir la base de l'appareil au sec, veillez à ce que celle-ci n'entre pas en contact avec de l'eau (éclaboussures, etc.), ne l'utilisez pas les mains mouillées.
4. Surveillez étroitement les enfants lorsque ceux-ci utilisent tout appareil ou lorsque tout appareil est utilisé en leur présence. Cet appareil possède une lame tranchante, ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque celui-ci fonctionne.
5. Débranchez le mélangeur de la prise de courant après utilisation, à l'installation ou au démontage des pièces et avant de le nettoyer.
6. Evitez tout contact avec les pièces mobiles.
7. Ne vous servez pas d'un appareil dont le cordon ou la fiche est abîmé(e), ni d'un appareil qui fonctionne mal ou qui a pu s'endommager en tombant ou autre. Retournez l'appareil au centre de réparation agréé le plus proche à des fins de vérification, de réparation ou de réglage électrique ou mécanique.
8. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut entraîner des risques d'incendies, d'électrocutions ou de blessures.
9. Utilisez toujours l'unité sur une surface plane et sèche.
10. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
11. Ne pas laisser le cordon pendre au bord d'une table ou d'un comptoir.

Soin et nettoyage

Ne plongez pas le cordon ou le moteur dans l'eau ou tout autre liquide.

Composants :



1. Couvercle transparent
2. Couteau
3. Cône de presse
4. Place de jus
5. Pignon
6. Coupe (200 ml)
7. Base de produit
8. Couvercle
9. Basis

Désassemblage de l'unité :

1. Téléchargez le cône de la presse de la place de jus. Vous pouvez alors déconnecter le place de jus le produit de base par le curseur sur le côté pour glisser vers l'avant.
2. Pour retirer le couvercle, le couvercle s'ouvre complètement et appliquer une pression avec les pouces. Le couvercle se débloque de la place de jus.
3. La coupe vous pouvez le stocker dans la zone en bas du produit.

Nettoyage :

Toutes les pièces amovibles peuvent être lavées à la main avec une solution d'eau chaude savonneuse. En raison des puissants colorants naturels présents dans la peau u citron, le récepteur de jus peut se décolorer. Vous pouvez nettoyer les taches avec une pâte épaisse de bicarbonate de soude et de l'eau. Laissez la solution agir pendant une nuit puis rincez avec de l'eau chaude savonneuse. Ne lavez pas les pièces amovibles au lave-vaisselle sous une température supérieure à 40 degrés, les hautes températures et nettoyants agressifs peuvent endommager ces pièces. Essayez le moteur à l'aide d'un chiffon humide. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

Astuces de confection de jus :

Vous obtiendrez davantage de jus des fruits rangés à température ambiante.

Les vieilles oranges avec la peau adoucie peuvent se décomposer lorsqu'utilisées avec votre presse-citron 2 en 1.

Les oranges de Valence contiennent beaucoup de jus, celles-ci sont donc une variété recommandée pour la confection de jus. Les oranges Navel sont très adaptées à la consommation, celles-ci ne contiennent pas de graines, sont aisées à couper et à éplucher.

Étape 1 :

Le puissant presse-citron 2 en 1 coupe les fruits en deux sans la nécessité d'employer une planche de découpe et un couteau, de plus, les fruits ne subiront aucune perte de jus.

Étape 2 :

Les deux moitiés du fruit sont placées sur des cônes, le prochain fruit à découper se positionne automatiquement pour la découpe.

Étape 3 :

Refermez le couvercle, le jus est automatiquement extrait et le fruit positionné est automatiquement coupé en deux.

Étape 4 :

La capacité (200 ml) du récepteur de jus permet, avec le filtre amovible, de servir du jus avec ou sans pulpe. Au choix.

Service

Pour toute question, contactez le service clientèle Trebs :

Téléphone : +31 (0) 45 5280 380

Trebs BV

Thermiekstraat 1a

6361 HB, Nuth

Pays-Bas

Email: info@trebs.nl

Internet: www.trebs.nl

CE

DE) Wichtige Sicherheitshinweise

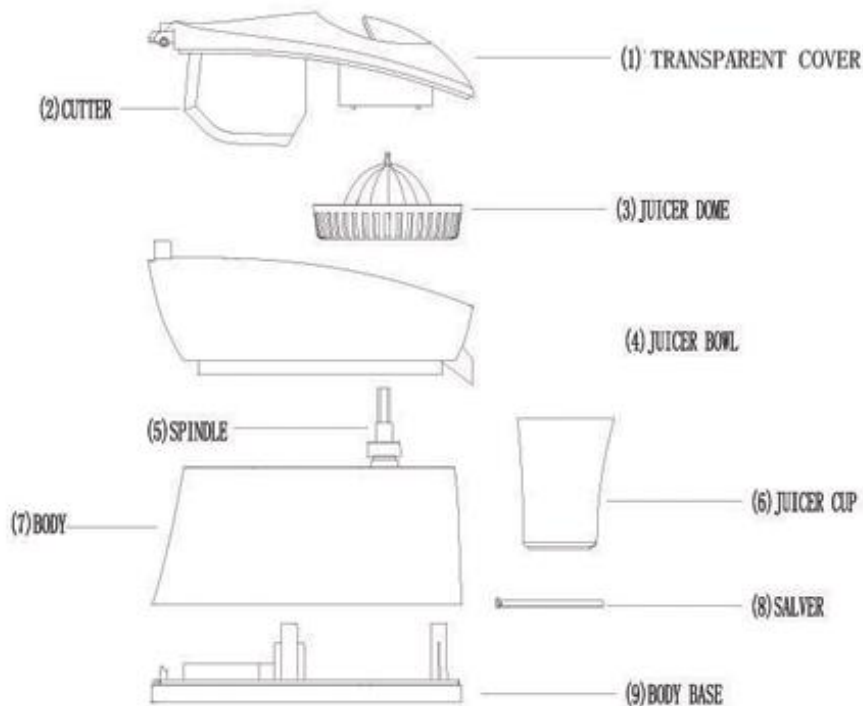
Bei der Benutzung elektrischer Geräte beachten Sie stets allgemeine Sicherheitshinweise wie die nachstehenden:

1. Lesen Sie alle Anleitungen aufmerksam vor der Inbetriebnahme des Geräts durch.
2. Zur Vermeidung von Stromschlag tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein.
3. **SEHR WICHTIG:** Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein und benutzen Sie es nicht in unmittelbarer Nähe von Waschbecken oder Spüle. Achten Sie darauf, dass die Motoreinheit nicht nass wird (Spritzwasser usw.) und bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
4. **VORSICHT:** Bewahren Sie das Gerät kindersicher auf. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie wurden zum Gebrauch des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angeleitet und beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener benutzen. Das Gerät hat ein Messer mit einer sehr scharfen Klinge, lassen Sie es während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
6. Ziehen Sie stets den Netzstecker, bevor Sie Zubehörteile ansetzen oder abnehmen und vor dem Reinigen.
7. Berühren Sie keine beweglichen Teile.
8. Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker, wenn es einmal heruntergefallen oder anderweitig beschädigt ist oder wenn es zu Fehlfunktionen kommt. Ein beschädigtes Netzkabel muss vom autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
9. Die Benutzung nicht vom Hersteller empfohlener oder mitgelieferter Zubehörteile kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzung führen.
10. Stellen Sie das Gerät stets auf einer ebenen, trockenen Arbeitsfläche auf.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
12. Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen.
13. Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 10 Minuten. Wenn Sie das Gerät länger brauchen möchten, lassen Sie das Gerät abkühlen.

Reinigung und Pflege

Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein.

Teilen:



1. Transparenter Deckel
2. Messer
3. Presse-Kegel
4. Saftbehälter
5. Zahnrad
6. Becher (200 ml)
7. Produkt Basis
8. Deckel
9. Grundplatte

Zerlegen:

1. Ziehen Sie den Saftbehälter und die Tropfwanne heraus. Mach das bitte durch den Schieberegler auf der Seite nach vorne zu schieben.
2. Damit kein Saft herunter tropft, nehmen Sie die Entsafterkegel und den Saftbehälter gemeinsam ab.
3. Platzen Sie ein Glas oder die Becher (200 ml) unter der Saftbehälter um den Saft zu sammeln.

Reinigung:

Alle abnehmbaren Zubehörteile können mit der Hand in heißem Spülwasser abgewaschen werden. Aufgrund der natürlichen Färbung der Schalen von Zitrusfrüchten kann sich der Saftbehälter verfärben. Zum Reinigen benutzen Sie bitte eine Paste aus Backsoda und Wasser. Lassen Sie sie über Nacht einwirken und waschen Sie die Paste dann mit heißem Spülwasser ab. Waschen Sie die Teile nicht im Geschirrspüler über 40 Grad, hohe Temperaturen und aggressive Reinigungsmittel können die Teile beschädigen. Wischen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch ab. Nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eintauchen.

Tipps zum Entsaften

Die Saftausbeute von Früchten ist größer bei Zimmertemperatur.

Ältere Orangen mit weicher Schale können in der Duo Zitruspresse aufreißen.

Valencia orangen haben einen sehr hohen Saftanteil und sind daher bestens zum Entsaften geeignet.

Navelorangen sind perfekte Tafelorangen, kernlos, einfach zu schälen und zu teilen. Es ist eine

Schritt 1:

Die leistungsstarke Duo Zitruspresse schneidet die Frucht ohne die Ferkelei auf Schneidbrett und Messer und ohne Saftverlust in zwei Hälften.

Schritt 2:

Beide Hälften werden auf die gezackten Entsafterkegel gesetzt, die nächste Frucht wird zum Schneiden bereitgestellt.

Schritt 3:

Schließen Sie den Deckel, die beiden Hälften werden automatisch entsaftet und die nächste Orange wird gleichzeitig halbiert.

Schritt 4:

Der extra große Saftbehälter (200 ml) erleichtert mit seinem abnehmbaren Durchschlag das Ausgießen und Servieren mit oder ohne Fruchtfleisch, ganz nach Ihrem Geschmack.

Service

Für weitere Fragen, bitte kontaktieren Sie unsere Trebs Service

Tel. : +31 (0) 45 5280 380

Trebs BV

Thermiekstraat 1a

6361 HB, Nuth

Pays- Bas

Email: info@trebs.nl

Internet: www.trebs.nl

CE